



EPICA GRIEGA I

Esteban: Hoy comenzamos el programa de Tierra Firme con un enigma para los oyentes que gustan de la literatura, ¿Cuál es el poema más antiguo de la literatura occidental? ¿Conoce la respuesta?

Ezequiel nos la puede dar como profesor de literatura que es.

Ezequiel: Por supuesto que estamos hablando de La Ilíada y La Odisea, dos textos de origen griego atribuidos a un tal Homero, que en realidad no se sabe si existió o no, pues el término Homero significa "tejedor" así que, tal vez no hagan referencia a una persona sino a una profesión, la del tejedor de historias. Se desconoce si Homero existió realmente, pero generalmente se lo caracteriza como una persona ciega. Esto se debe a que estos dos textos atribuidos a Homero, aparece en La Odisea una persona ciega que recita poemas épicos. Se cree, es un retrato que se incluyó de cinismo y de alguna forma, a raíz de eso todo el mundo vincula a Homero con alguien ciego, cuando en realidad no sabemos si existió.

Esteban: Fue para los antiguos griegos una obra de mucha referencia. Tal cual podemos pensar hoy en El Quijote.

Ezequiel: Exacto, de hecho contiene historias mitológicas muy conocidas, no sólo en el ámbito griego en los estudios mitológicos, sino más allá, son conocidas popularmente. De manera que no es sólo una obra relevante para los griegos sino que hasta el día de hoy, además fue un libro de referencia de grandes emperadores y conquistadores, tenían allí como reseña estos dos libros.

Quizás tengamos que colocar las obras en su debido lugar, son en sí relatos de aventuras, tienen el mismo valor que podría tener un relato de Alejandro Dumas, estoy hablando específicamente del aspecto literario. Por supuesto que tienen una trascendencia mayor, pero desde el punto de vista estrictamente literario son aventuras, no tienen mayores pretensiones que contar las aventuras o periplos por los cuales pasan determinados héroes. Como de toda aventura se pueden extraer reflexiones, es un error pensar que las únicas de las cuales podemos extraer un contenido es: La Ilíada o La Odisea, simplemente porque son textos muy antiguos y cuesta leerlos.

De alguna manera hay que desmitificar la idea de que estos, son libros muy elevados, en realidad son simplemente relatos que nos cuesta entenderlos porque nos separa de ellos una gran brecha.

El tiempo en literatura es una brecha grande que nos distancia y hace más difícil la interpretación de un texto. Entonces, cuanto más difícil es un texto, más arduo nos resulta leerlo, por eso cuando uno se inicia en la lectura por lo general tiene que hacerlo con textos contemporáneos, no irse a textos tan viejos porque son más difíciles de comprenderlos.



TIERRA FIRME

LIEBBA LIBWE



Esteban: Claro, porque no comprendemos los códigos, la cultura, los momentos históricos que compartimos con el escritor moderno.

Ezequiel: Claro, tienen un estilo completamente distinto, lo importante es resaltar que para el griego que vivía en el momento de escribirse La Ilíada y La Odisea, eran textos accesibles a la comprensión. Una de las virtudes que debe tener la literatura es, ser sencilla de entender. La misma, está hecha para el lector y este tiene que comprenderla. Por supuesto, hay distintos niveles de literatura, para personas que recién se inician, para las que están más avanzadas en el arte de leer; leer es algo así como un arte, pero uno tiene que buscar en la literatura, que la misma sea comprensible. Siempre digo, si uno no comprende un libro tiene que simplemente dejarlo un tiempo y luego de leer otros ir a él, la literatura tiene que hablarnos y atraparnos, no se si entretenernos, pero sí atraparnos.

Esteban: Claro, porque el autor da por sentado muchas cosas que el lector al cual apunta, sobreentiende que las conoce y las vive porque es el contexto en el cual se mueve, entonces, quizás por eso nos cueste tanto entender una obra como La Ilíada por ejemplo.

Ezequiel: Sí, es un buen ejemplo porque esta obra cuenta la historia del último período de la guerra de Troya. Si no conozco el resto de la guerra se me hace difícil comprender determinados pasajes del texto. Pero el público griego objetivo, de estas obras, conocía todo esto perfectamente porque era una historia cotidiana para ellos, algo así como Caperucita Roja para nosotros, era prácticamente un cuento tradicional, de manera que ellos lo conocían y si a un autor o poeta se les ocurría citar sólo una parte de toda esa historia ellos ya conocían el resto, por lo tanto lo entenderían perfectamente. Es un buen ejemplo de lo que significa una brecha dentro de la literatura, de alguna manera es lo que nos separa, además de esto, como decíamos hay un estilo también, como decías Esteban, un contexto cultural diferente, hace que algunas cosas sean más difíciles de comprender.

Por ejemplo, el texto convencional griego, sobre todo el épico, hacía énfasis sobre todo en la acción, si uno pudiera leer toda La Ilíada, nunca encontrará un momento descriptivo, sin embargo las descripciones están, pero se hacían de otra manera. ¿Cómo se describía un objeto dentro de la épica griega? Contando la historia del objeto, era la forma de describirlo, de manera que hasta eso es acción. Por ejemplo, si tengo que contar ¿Cómo era el escudo? No voy a contar que forma tenía, sino como ese escudo llegó a pertenecer a ese guerrero. Era la forma que tenían de narrar.

Otra brecha, si veo todo acción y además parece que hay una historia dentro de otra y eso nos confunde, pero a ellos no, a ellos los enredaría leer un texto nuestro, un texto popular les resultaría muy difícil, por ejemplo Stephen King para poner un autor popular, les resultaría muy difícil a un griego porque también lo separan muchas brechas.

Esteban: Bueno, veamos el argumento entonces de La Ilíada para posicionarnos y entender donde estamos, viene del siglo VIII o VI, depende de cuando date el texto.



TIERRA FIRME

LIEBBA LIBWE



Ezequiel: Son difíciles de datar, así como saber si un autor concreto existe o no, porque son textos que pertenecieron a la literatura oral durante mucho tiempo. De manera que decimos habitualmente: Año 800 AC, es aproximadamente en ese período donde empezó a tallarse la historia de la Ilíada.

Un texto netamente de carácter guerrero, difícil de leer desde el punto de vista que contiene muchas descripciones de batallas. Básicamente la Ilíada es una descripción así.

Esteban: El tema de la guerra parece ser cautivante para el ser humano.

Ezequiel: Por lo menos era cautivante para ellos, su vida dependía de la capacidad guerrera que exhibieran, entonces dentro de ese contexto, ese tipo de relatos era muy importante. Siempre les digo a mis alumnos que La Ilíada es un texto donde la mayoría de las páginas están dedicadas a explicar por dónde entra y sale una lanza, es básicamente lo que hace el autor.

Texto que está ambientado en una guerra, netamente guerrero, cuenta la historia de Aquiles, un famoso guerrero muy fuerte y conocido dentro de la historia griega, decide dejar por un tiempo, finalmente lo convencen para que vuelva a luchar, finalmente cuenta todo ese período en la vida de Aquiles hasta llegar al final de la guerra.

Esteban: Dice: "*Canta, oh musa, la cólera del Pelida Aquiles; cólera funesta que causó infinitos males a los aqueos y precipitó al Hades muchas almas valerosas de héroes, a quienes hizo presa de perros y pasto de aves —se cumplía la voluntad de Zeus— desde que se separaron disputando el Atrida, rey de hombres, y el divino Aquiles*".

Ezequiel: Bueno, voy a explicar unas cuantas cosas, a ver si puedo ir paso a paso. En primer lugar, lo que acabas de leer es el principio, lo que se denomina: "La invocación". Todos los textos épicos, o la mayoría comienzan con una invocación. ¿Qué es esto? El pedido que hace el autor del texto a las musas, o en el caso de las épicas medievales, a Dios, solicitando inspiración. Característica que poseen casi la totalidad de los textos épicos: comienzan con una invocación.

El Martín Fierro, texto que muchos consideran el texto épico Argentino, comienza así también. De modo que allí tenemos el primer elemento.

La segunda mención interesante el Hades. Los griegos pensaban que cuando una persona moría no había cielo o infierno, siempre iba al Hades, al inframundo, lugar en que precisamente reinaba el dios Hades, a su vez estaba casado con la diosa Perséfone. Lugar al que todos iban y en el cual todos sufrían un castigo; por supuesto diversos. Una idea parecida a la del infierno, con la única diferencia de que todos terminaban allí. Otro elemento que también aparece en ese fragmento que leíste.

El último elemento es la presentación del héroe y una especie de pequeño resumen. Porque, como todo el mundo conocía la historia que se estaba contando, dentro de la literatura antigua y la medieval, la finalidad no era importante, era irrelevante que no supiera como terminaba la historia, todos sabían, lo importante era disfrutar recibiendo esa historia. Así



TIERRA FIRME

LIEBBA LIBWE



como hacen los chicos, que le repitan varias veces la misma historia, la literatura antigua y la medieval funcionaban exactamente de ese modo. De manera que hay una especie de pequeño resumen allí, donde se nos dice la línea o el argumento principal, sobre el cual va a pivotar la historia.

Otro detalle importante, útil del pasaje que leímos, es el que menciona los Aqueos, ellos son lo que denominaríamos como griegos, sucede que ellos estaban divididos en distintos reinos, pensamos en ellos como una unidad, pero en realidad eran varios reinos y en cada uno sucedían cosas diferentes, además de tener un nombre distinto. Los Aqueos englobaba de alguna manera a todos esos reinos, aparece permanentemente dentro de la Ilíada como de la Odisea y cuando surge, uno tiene que reemplazarlo mentalmente por el término: griegos.

PAUSA

Esteban: La Ilíada, Homero, aquí en Tierra Firme con Ezequiel Dellutri. Tenemos que explicar, cuando miramos La Ilíada, lo que sucedía en Troya en ese momento, que parecería es el lugar, el centro de la nación.

Ezequiel: Por supuesto, esto forma parte de lo que en literatura se llama: "El ciclo troyano". ¿Qué es esto? Son todas las historias que se escribían o contaban en torno a la guerra de Troya.

Como a Troya habían ido muchos guerreros griegos se podía contar la historia de cada uno de ellos y con cada uno podía hacerse un poema épico. De manera que todas las historias que relatan hechos vinculados a la guerra de Troya están dentro del Ciclo Troyano.

Para entender bien La Ilíada, hay que comprender a cabalidad la guerra de Troya, es muy simple y demás bastante conocida la historia.

Todo comienza con un banquete que celebran los dioses, por supuesto, en él no invitan a la diosa "Discordia", que siempre generaba enemistad entre ellos, la dejan afuera del banquete, pero ella era bien astuta, dejó una manzana de oro, con un mensaje que decía: "es para la diosa más bella". La vieron todas las diosas y claro, dijeron "es para mí", comenzaron a pelear, discutir entre ellas sobre todo. Atenea, la esposa de Zeus y Afrodita la diosa del amor que era seguramente la más bella, porque precisamente de eso se trataba su trabajo, ser bella. Así que comenzaron a discutir y usaron de árbitro a Zeus, el rey de los dioses. Zeus por supuesto, dijo: "yo en esto no me meto, voy a estar en problemas, decida lo que decida, siempre voy a quedar mal con alguien". Así que dijo, en otras palabras: "vayan, busquen a una persona que lo dirima", entonces los manda a un determinado lugar cerca de Troya, y ahí se encuentran con un pastor que no es otro que Paris. El príncipe de Troya, estaba cuidando algunas ovejas por alguna circunstancia que no viene al caso, porque en mitología es así, una historia trae a la otra y si nos ponemos a contar no terminamos más, sucedió que obligaron a Paris a decidir, entonces Afrodita, muy inteligentemente le dijo: "si decís que soy la más bella te voy a conceder algo impresionante, te vas a enamorar y vas a poder estar con una mujer similar en belleza a mí pero mortal".

Paris no lo pensó dos veces, eligió a Afrodita como la más bella. Insisto con mi percepción, para mí debería haber sido la más bella, así que no estuvo muy mala la elección.



TIERRA FIRME

LIEBBA LEBWE



Mientras tanto ¿Qué sucedía dentro del pueblo Aqueo, el pueblo griego? Sucedió que una mujer muy bella, tanto como Afrodita, estaba intentando conseguir un pretendiente dentro de los príncipes, antes de que eligieran, todos los príncipes se pusieron de acuerdo y dijeron: "elija quien elija, todos nos vamos a poner de acuerdo para defenderla en caso de que alguna vez le pase algo". Ella eligió a uno de los príncipes, se llamaba Menelao y todos juraron que la defenderían en caso de que en algún momento fuera raptada o le sucediera algo.

Pero, se cruzó en el camino con Paris, era la mujer que Afrodita le había prometido a Paris, así que se enamoraron irremediablemente y Paris se la llevó.

Con esto se ganó el odio de todos los príncipes que habían jurado defenderla, así que Paris y Hera llegaron a Troya, todos los príncipes Aqueos se pusieron de acuerdo, viajaron hasta la ciudad de Troya y la sitiaron.

La técnica del sitio fue una muy usada en la antigüedad y en la Edad Media, consistía en rodear la ciudad, estas eran amuralladas, la rodeaban con el ejército, evitaban que a la ciudad llegaran todo tipo de provisiones.

En algún momento la ciudad quedaba desabastecida y se tenía que rendir, sino, antes de quedar desabastecida los guerreros de la ciudad salían e intentaban pelear, pero imagínense que fueron todos los príncipes y reyes griegos con sus ejércitos, entre ellos el fuerte e invulnerable Aquiles. De manera que rodearon la ciudad y la guerra duró diez años, este tiempo estuvieron los griegos rodeando la ciudad de Troya, hasta que luego de que pasan muchas cosas, cansados de ese sitio que parecía interminable a Ulises (y este es un nombre como para retener en la memoria) era muy ingenioso, ahijado de la diosa Palas Atenea (Pallas Athenea) la diosa de la estrategia guerrera, a él se le ocurre una estrategia. La misma, es famosa, la del "caballo de Troya". Hacen como si se hubiesen retirado los ejércitos, dejan todo el territorio despejado, en la puerta de la ciudad un caballo de madera como obsequio al rey para que lo recibiera y de alguna forma tomara eso como la finalización de la guerra pero, tramposos los griegos habían puesto todo un ejército, cuando el rey recibió ese regalo lo ingresó a la ciudad y festejando por la victoria que habían obtenido luego de tanto tiempo, se emborracharon todos los soldados y a la noche se abrió el caballo, del mismo salió todo un ejército de griegos que abrieron las puertas para que ingresara el resto del ejército que en realidad no se había ido, sino que había quedado escondido en las inmediaciones, de esa manera lograron tomar Troya.

Esteban: ¡Que historia! De luchas, celos, que marca una matanza tremenda entre esos pueblos.

Ezequiel: Fue una matanza a raíz de un juramento y la fidelidad al mismo que los príncipes habían hecho, pero generalmente se habla de un rapto de Helena, pero no lo fue, sino que fue de buena gana...

Esteban: No había mucho argumento.

Ezequiel: No, era pelear por pelear, eran guerreros y de alguna manera lo que sabían hacer y los caracterizaba como un pueblo, además los griegos gracias a esa característica tan guerrera que formó parte de ellos durante los primeros años, lograron expandirse tanto como



TIERRA FIRME

LIEBBA LIBWE



lo hicieron; fruto de esa expansión es nuestra cultura, porque viene directamente de la griega, por eso muchas de nuestras palabras tienen este origen.

Esteban: Así que lo que quedó después de toda esta batalla por todos estos temas, fue la desolación.

Ezequiel: Como bien decís, la desolación. Son cosas estas que nos llevan a pensar en cuál es el sentido final de la violencia, formaba parte de la esencia del pueblo griego en ese momento y formó parte de la esencia de gran parte de la humanidad en la edad media. Nos consideramos mucho más desarrollados tecnológicamente, pero seguimos teniendo un componente de violencia que resulta imposible de manejar. Salimos a las calles y en cualquier momento, podemos ser atacados por alguien, que no solamente nos puede sacar alguna pertenencia, sino la propia vida, o puede golpearnos por el simple hecho de hacerlo, porque no sabe controlarse. Muchas veces negamos la violencia. No queremos, por ejemplo, que nuestros hijos vean películas de acción o violentas, intentamos resguardarlos de eso, algo correcto y aceptable por supuesto. Pero muchas veces negamos que la violencia forma parte de lo que la humanidad ha hecho desde el principio. Si nos remontamos en la Biblia, tenemos el primer acto violento, el asesinato de Caín a manos de Abel, su hermano. Quiere decir que la violencia anida en nuestro corazón por decisión propia, personal de toda la humanidad. Cuantas veces escuchamos a personas que le echan la culpa a Dios por tantas guerras y dicen que Dios no hace nada. Sin embargo no nos damos cuenta que la guerra no es un invento de Dios, sino que surge naturalmente del corazón del hombre, tendríamos que pedirle a nuestros gobernantes que detengan la violencia, no a Dios.

De algún modo todos debemos reconocer lo que somos, es la única manera que nos puede llevar acercarnos a una salida, reconocer que la violencia forma parte de nosotros, nuestra elección como sociedad y cultura siempre ha ido hacia el lado de la violencia, de imponernos sobre el otro por medio de la fuerza. Una vez que nos demos cuenta que esto forma parte de nuestra esencia, si seguimos “tirando la pelota hacia fuera” como se dice en el fútbol, intentar echar la culpa a Dios de lo que nos está pasando, si no reconocemos que estas cosas nos suceden a como raza y humanidad, creo que en ese momento vamos a estar en condiciones de darnos cuenta, en primer lugar, que Dios no tiene la culpa, en segundo lugar y mucho más importante, nos vamos a dar cuenta que Dios tiene una solución para eso. A pesar de que Él no lo generó y no forma parte de su plan ni de lo que está en su corazón, la violencia es algo que Dios quiere solucionar.

Cuando Jesús vino dijo: “Yo les voy a dar mi paz y la paz que les voy a dar, no es igual a la paz que el mundo les puede otorgar”, con eso, estaba diciendo, hay un tipo de paz al que como seres humanos nunca vamos a poder llegar, pero de alguna manera Dios abrió por medio de Jesús ese camino para que accedamos a una paz verdadera, ahora digo, estamos cansados de la violencia que nos rodea, creo que el primer cambio que debemos hacer es abrir esa puerta para que esa paz (que nadie nos podrá arrebatarnos) que nos da Dios, entre a nuestros corazones y cambie definitivamente nuestras vidas.